

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENAT

Lege pentru ratificarea Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, deschis spre semnare și semnat de partea română la Viena la 13 septembrie 2018, , pentru aderarea la Acordul de implementare a Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, deschis spre semnare și semnat de partea română la Viena la 13 septembrie 2018, pentru ratificarea Protocolului de modificare a Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, semnat de partea română la Skopje la 30 noiembrie 2021 , pentru stabilirea unor măsuri de punere în aplicare a Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, deschis spre semnare și semnat de partea română la Viena la 13 septembrie 2018 , precum și pentru completarea Ordonanței Guvernului nr. 83/2001 privind înființarea, organizarea și funcționarea serviciilor publice comunitare de pașapoarte și serviciilor publice comunitare regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor

Parlamentul României adoptă prezenta *lege*:

Art. 1 - Se ratifică Acordul între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, deschis spre semnare și semnat de partea română la Viena la 13 septembrie 2018, intrat în vigoare la 11 august 2019, denumit în continuare „Acord”.

Art. 2 - Se aderă la Acordul de implementare a Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, deschis spre semnare și semnat de partea română la Viena la 13 septembrie 2018.

Art. 3 - Se ratifică Protocolul de modificare a Acordului între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, semnat de partea română la Skopje la 30 noiembrie 2021.



Art. 4 - Cu ocazia depunerii instrumentului de ratificare a Acordului prevăzut la art. 1, România formulează următoarele declarații:

a) În baza art. 8 din Acord, România desemnează ca puncte de contact:

1. raportat la prevederile art. 3, 4 și 6 din Acord, Institutul Național de Criminalistică din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române pentru date de referință ADN și date dactiloscopice, în scopul efectuării căutărilor și comparărilor automate în vederea prevenirii, descoperirii și combaterii infracțiunilor, precum și pentru acordarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate;

2. raportat la prevederile art. 7 din Acord, Centrul de Cooperare Polițienească Internațională din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române pentru furnizarea datelor cu caracter personal disponibile și a altor informații în legătură cu datele de referință ADN și datele dactiloscopice;

3. raportat la prevederile art. 9 din Acord, Direcția generală permise de conducere și înmatriculări.

b) În conformitate cu prevederile art. 17 alin. (2) lit. a) din Acord, România declară că prin ofițeri special autorizați înțelege personalul anume stabilit din cadrul punctelor naționale de contact desemnate potrivit art. 8 din Acord, respectiv al autorităților române competente, în funcție de atribuțiile specifice pentru aplicarea art. 9 al Acordului.

c) În baza art. 23 alin. (1) din Acord, România declară că au fost implementate obligațiile impuse de Acord.

Art. 5 – (1) Prezenta lege utilizează termenii și expresiile având semnificația prevăzută în cuprinsul:

a) Acordului, pentru termenii și expresiile: „date ADN”, „date de referință”, „date cu caracter personal”, „caz individual”, „concordanță” și „concordanță certă”;

b) Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare, cu modificările și completările ulterioare, pentru expresia „Sistemul Național de Date Genetice Judiciare”, denumit în continuare „SNDGJ”;

c) Ordonanței Guvernului nr. 10/2012 pentru crearea cadrului legal necesar căutării automatizate a datelor de referință în relația cu statele membre ale Uniunii Europene și asigurării recunoașterii activităților de laborator referitoare la datele dactiloscopice, aprobată prin Legea nr. 22/2013, cu modificările ulterioare, pentru expresiile: „sistemul AFIS național” și „date dactiloscopice neidentificate”.

(2) În sensul prezentei legi, termenii și expresiile de mai jos au următorul înțeles:

a) căutarea și compararea automată a datelor de referință ADN din SNDGJ - flux de lucru care permite punctelor naționale de contact desemnate de celelalte Părți la Acord, căutarea automată și compararea automată a datelor de referință ADN obținute potrivit Legii nr. 76/2008, cu modificările și completările ulterioare;

b) căutarea și compararea automată a datelor dactiloscopice din sistemul AFIS național - flux de lucru care permite punctelor naționale de contact desemnate de celelalte Părți la Acord, căutarea și compararea automată a datelor dactiloscopice obținute de la persoanele fizice înregistrate dactiloscopic potrivit Legii nr. 290/2004 privind cazierul judiciar, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și a datelor dactiloscopice obținute de la persoanele fizice pentru care s-a dispus luarea amprentelor



potrivit art.196 alin.(1) și (3) din Legea nr.135/2010 privind Codul de procedură penală, cu modificările și completările ulterioare, a datelor dactiloscopice aparținând persoanelor fizice dispărute sau a datelor dactiloscopice neidentificate.

Art. 6 – (1) Se autorizează punctele naționale de contact desemnate de celelalte Părți la Acord să efectueze căutări și comparări automate ale datelor de referință ADN din SNDGJ și să efectueze căutări și comparări automate ale datelor dactiloscopice din sistemul AFIS național.

Art. 7 – (1) Pentru desfășurarea activităților de prevenire, descoperire și combatere a infracțiunilor, precum și pentru acordarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, în cazuri individuale, Institutul Național de Criminalistică caută și compară automat, potrivit legislației române, prin intermediul SNDGJ și al sistemului AFIS național, datele ADN și datele dactiloscopice proprii cu ~~datele de referință ADN și datele dactiloscopice aflate în sistemele de identificare ale~~ celorlalte Părți la Acord la care are acces automat.

(2) Căutarea și compararea potrivit alin. (1) se realizează de către Institutul Național de Criminalistică la solicitarea scrisă a organelor de urmărire penală sau a instanțelor de judecată, în limita capacităților de căutare pe zi precizate de celelalte Părți la Acord.

(3) Institutul Național de Criminalistică stabilește și comunică punctelor naționale de contact desemnate de celelalte Părți la Acord capacitatea maximă de căutare pe zi.

(4) Stabilirea concordanței între datele ADN și datele dactiloscopice proprii, pe de o parte, și datele de referință ADN și datele dactiloscopice deținute de celelalte Părți la Acord, pe de altă parte, se efectuează prin căutarea și compararea automată a datelor de referință ADN și a datelor dactiloscopice necesare.

(5) Căutările și comparările automate, potrivit alin. (2) se realizează până la:

a) stabilirea unei concordanțe certe;

b) împlinirea termenului stabilit de organul de urmărire penală sau instanța de judecată sau

c) data la care a intervenit prescripția răspunderii penale pentru infracțiunea ce face obiectul cazului individual.

(6) În aceeași cauză pot fi făcute mai multe cereri de căutare și comparare potrivit alin. (1).

(7) În cazul în care procedurile de căutare indică o concordanță certă, furnizarea de date cu caracter personal suplimentare și alte informații în legătură cu datele de referință ADN și datele dactiloscopice se realizează, după caz, în condițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 103/2006 privind unele măsuri pentru facilitarea cooperării polițienești internaționale, republicată, sau ale Legii nr. 302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(8) În cazul unei probleme tehnice sau în situația în care, din motive de forță majoră, nu poate fi realizată căutarea sau compararea automată, Institutul Național de Criminalistică informează imediat despre aceasta punctul/punctele naționale de contact ale



contact ale celorlalte Părți la Acord în vederea stabilirii unor modalități alternative și temporare de efectuare a schimbului de informații, cu respectarea prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 103/2006, republicată.

Art. 8 – Accesul automat la sistemul AFIS național, la SNDGJ, precum și la aplicația software a Sistemului european de informații privind vehiculele și permisele de conducere (EUCARIS) este asigurat 24 de ore din 24, 7 zile din 7.

Art. 9 – Prin act administrativ al conducătorului Institutului Național de Criminalistică se stabilesc categoriile de persoane care execută căutări automate și comparări, respectiv categoriile de persoane cu atribuții de prelucrare a datelor cu caracter personal.

Art. 10 – Prin ordin al ministrului afacerilor interne se desemnează reprezentanții României în cadrul grupului de lucru prevăzut la art. 21 alin. (2) din Acord.

Art. 11 – Ordonanța Guvernului nr. 83/2001 privind înființarea, organizarea și funcționarea serviciilor publice comunitare de pașapoarte și serviciilor publice comunitare regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 543 din 1 septembrie 2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.362/2002, cu modificările și completările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. După litera k) a alineatului (1) al articolului 11⁵, se introduce o nouă literă, lit. k¹), având următorul cuprins:

„.....
k¹) îndeplinește funcția de punct național de contact pentru Acordul între Părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, denumit în continuare Acord, pe componenta aferentă schimbului de date privind înmatricularea vehiculelor, calitate în care acordă accesul automat la datele proprii pentru autoritățile competente ale Părților la Acord, în condițiile stabilite de acesta, precum și accesul autorităților române competente la datele similare ale Părților la Acord. Desemnarea autorităților române competente, în funcție de atribuțiile specifice pentru aplicarea Acordului, precum și stabilirea procedurilor și a regulilor de prelucrare a datelor cu respectarea cărora se realizează comunicarea se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.”

București
Nr.



**ACORD
ÎNTRE
PĂRȚILE LA CONVENȚIA DE COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA
DE SUD-EST
PRIVIND SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI
DATE PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Părțile la prezentul Acord,

În baza Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (denumită, în continuare, „PCC SEE”),

În dorința de a întări cooperarea transfrontalieră, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale, prin implementarea PCC SEE, îndeosebi prin transmiterea și compararea de profile ADN, date dactiloscopice și date referitoare la înmatricularea vehiculelor,

Având în vedere Concluziile celei de-a 11-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2014), Concluziile celei de-a 12-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (05/2014) și Concluziile celei de-a 15-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2016) și subliniind necesitatea dezvoltării schimbului automat de informații privind datele ADN, datele dactiloscopice și datele referitoare la înmatricularea vehiculelor, în cadrul legal PCC SEE,

Cunoscând evoluțiile PCC SEE în domeniul protecției datelor, unde toate Părțile au trecut cu succes de evaluările în domeniul protecției datelor personale și pe cale de consecință au îndeplinit condițiile pentru schimbul de date cu caracter personal, ținând cont de principiile și standardele europene comune așa cum sunt prevăzute în Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmării penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (denumită în continuare " Directiva (UE) 2016/680") și Convenția relevantă a Consiliului Europei privind Protecția Datelor cu Caracter Personal și recomandările relevante ale Consiliului Europei pentru protecția datelor cu caracter personal din sectorul polițienesc (denumite în continuare "Convenția și recomandările relevante ale Consiliului Europei")

Având în vedere prevederile derivate din Tratatul dintre Regatul Belgiei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Marele Ducat de Luxemburg, Regatul Țărilor de Jos și Republica Austria privind aprofundarea cooperării transfrontaliere, în special în vederea combaterii terorismului, criminalității transfrontaliere și migrației ilegale, semnat la Prüm la 27 mai 2005, referitor la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale (denumit în continuare ca „Tratatul Prüm”), Acordul de Implementare a Tratatului Prüm, Decizia Consiliului 2008/615/JAI din 23 iunie 2008 cu privire la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea



terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare: „Decizia Prüm”) și Decizia 2008/616/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare "Decizia de implementare Prüm "),

Au convenit următoarele:

CAPITOLUL I Dispoziții Generale

Articolul 1 **Obiectiv, scop și definiții**

(1) Prin prezentul Acord, Părțile intenționează să întărească cooperarea polițienească transfrontalieră în ceea ce privește lupta împotriva amenințărilor la adresa siguranței publice, a prevenirii, identificării și investigării infracțiunilor prevăzute în PCC SEE. În acest scop, prezentul Acord conține reguli pentru schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și pentru schimbul de date cu caracter personal disponibile subsecvente și al datelor legate de caz în situații de concordanță certă.

(2) Pentru a sprijini implementarea transmiterii și comparării datelor ADN, a datelor dactiloscopice și a datelor privind înmatricularea vehiculelor, Părțile stabilesc:

- (a) dispozițiile privind condițiile și procedura pentru transferul automat de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor;
- (b) dispozițiile administrative și tehnice necesare pentru implementarea schimbului automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(3) Pentru scopurile prezentului acord:

- (a) **„căutare”** și **„comparare”** înseamnă procedurile prin care se poate stabili dacă există concordanță între datele ADN sau datele dactiloscopice comunicate de una dintre Părți și datele ADN sau datele dactiloscopice stocate în bazele de date ale uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (b) **„căutare automată”** înseamnă o procedură de accesare online pentru consultarea bazelor de date a uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (c) **„profil ADN”** înseamnă o literă sau un cod numeric ce reprezintă un set de caracteristici de identificare a părții necodate a unei probe ADN umane analizate, sau, altfel spus, structura moleculară particulară pe diferite segmente ale ADN-ului (loci);
- (d) **„partea necodată din ADN”** înseamnă regiuni cromozomiale care nu se manifestă genetic, sau, altfel spus, despre care nu se cunoaște utilitatea funcțională într-un organism;
- (e) **„date ADN”** înseamnă profilul ADN, număr de referință și date personale de identificare;
- (f) **„date de referință ADN”** înseamnă profilul ADN și un număr de referință;
- (g) **„profil ADN de referință”** înseamnă profilul ADN al unei persoane identificate;
- (h) **„profil ADN neidentificat”** înseamnă profilul ADN obținut din urmele colectate în timpul investigării unei fapte penale și care aparțin unei persoane neidentificate încă;



- (i) „**notă**” înseamnă marcajul unei Părți asupra unui profil ADN, în propria bază de date națională, care indică faptul că a mai existat o concordanță pentru acel profil ADN în căutările sau în comparațiile altor Părți;
- (j) „**date dactiloscopice**” înseamnă imagini ale amprentelor degetelor, imagini ale unor amprente latente ale degetelor, amprente ale palmelor, amprente latente ale palmelor și șabloane ale unor astfel de imagini (detalii precise codificate), când sunt stocate și gestionate cu ajutorul unei baze de date automate AFIS (sistem automat de identificare a amprentelor);
- (k) „**datele privind înmatricularea vehiculelor**” înseamnă setul de date menționat în articolul 9;
- (l) „**date cu caracter personal**” înseamnă orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată");
- (m) „**date cu caracter personal de bază**” înseamnă numele (nume de familie, prenume), data nașterii, naționalitate, sex, porecle, date ale persoanelor amprentate, eșantioane ADN, motivele amprentării sau colectării datelor ADN, locul amprentării sau colectării datelor ADN și dacă este posibil, statusul privind confirmarea identității reale, adresă, înălțime, greutate, numărul pașaportului, fotografie (fața);
- (n) „**caz individual**” înseamnă o investigație unică sau un dosar de urmărire penală. Dacă un astfel de fișier conține mai mult de un profil ADN sau o dată dactiloscopică, acestea trebuie transmise împreună ca o singură solicitare;
- (o) „**prelucrarea datelor cu caracter personal**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni întreprinse cu referire la datele cu caracter personal, indiferent dacă sunt sau nu realizate cu mijloace automate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, sortarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin furnizare, diseminarea sau punerea la dispoziție prin alte mijloace, alinierea, combinarea, ștergerea sau distrugerea datelor. Prelucrare în sensul prezentului Acord va include, de asemenea, notificarea cu privire la existența sau inexistența unei concordanțe certe;
- (p) „**procedură de căutare automată**” înseamnă accesul direct la fișierele automate ale altei Părți unde răspunsul la căutare este complet automat;
- (q) „**persoane dispărute**” înseamnă acele persoane a căror absență este asumată în corelare cu o infracțiune, o sinucidere, accident sau dezastru;
- (r) „**concordanță/neconcordanță**” înseamnă rezultatul unui sistem automat (un sistem automat de concordanță AFIS sau ADN). O neconcordanță înseamnă întotdeauna neconcordanță certă. Pe de altă parte este posibil ca o concordanță să fie o neconcordanță certă, după verificarea/validarea criminalistică necesară;
- (s) „**concordanță certă**” înseamnă un rezultat pozitiv confirmat de factorul uman (specialist/expert) după verificarea/validarea criminalistică. Confirmarea criminalistică trebuie să fie îndeplinită potrivit cerințelor de management al calității în domeniul criminalistic (de exemplu în baza unor standarde de acreditare);
- (t) „**fișiere de analiză ADN**” reprezintă baze de date naționale ADN și subsisteme administrative legate, cum ar fi de ex. baze de date privind identificarea persoanelor / urmelor de la locul faptei și sisteme de management a informației de laborator (LIMs), care conțin toate informațiile relevante pentru confirmarea criminalistică și investigativă a profilelor ADN analizate cu ajutorul tehnologiilor ADN și care vor



permite, de asemenea, asigurarea unei legături securizate între cazul individual/datele personale ale profilelor ADN;

- (u) "**fapte penale**" înseamnă acele fapte care sunt urmărite din oficiu potrivit legislației naționale a Părților.

CAPITOLUL II **ACCESUL ONLINE ȘI URMĂRIREA CERERILOR**

Articolul 2

Înființarea fișierelor naționale de analiză ADN

(1) Părțile înființează și păstrează fișiere naționale de analiză ADN pentru investigarea infracțiunilor și pentru sprijinirea identificării persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, în conformitate cu legislația națională. Prelucrarea, în baza prezentului Acord, a datelor păstrate în aceste fișiere se realizează în conformitate cu prezentul Acord, în concordanță cu PCC SEE și cu legislația națională aplicabilă prelucrării datelor.

(2) În scopul implementării prezentului Acord, Părțile asigură disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale de analiză a datelor ADN, prevăzute în prima teză a alineatului (1). Datele de referință includ numai profile ADN stabilite în baza ADN-ului necodificant și un număr de referință. Datele de referință nu conțin niciun fel de date din care persoana vizată să poată fi direct identificată. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (profile ADN neidentificate) sunt recognoscibile ca atare.

(3) Fiecare Parte informează Depozitarul despre fișierele naționale de analiză ADN cărora li se aplică articolele de la 2 la 4 și 7 și condițiile pentru căutarea automată prevăzută la articolul 3 alineatul (1).

Articolul 3

Căutarea automată a profilelor ADN

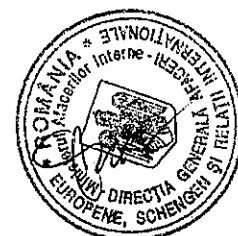
(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile permit punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți, prevăzute la articolul 8, accesul la date de referință din fișierele lor naționale de analiză ADN, și dreptul de a realiza căutări automate prin compararea profilelor ADN. Căutările pot fi realizate numai în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Dacă o căutare automată arată faptul că un profil ADN furnizat este în concordanță cu profilele ADN deținute de Părțile care primesc cererea de căutare, punctul național de contact al Părții care realizează căutarea trebuie să primească, în mod automat, datele de referință pentru care există concordanță. Dacă nu este identificată nicio concordanță este transmisă o notificare automată în acest sens.

Articolul 4

Compararea automată a profilelor ADN

(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile, de comun acord, prin intermediul punctelor naționale de contact, compară profilele ADN proprii, neidentificate, cu toate profilele ADN din alte fișiere naționale de analiză privind datele ADN de referință. Profilele sunt furnizate și sunt comparate în



mod automat. Profilele ADN neidentificate sunt furnizate pentru comparare numai dacă legislația națională a Părții solicitante prevede astfel.

(2) Dacă o Parte, ca rezultat al căutărilor realizate conform alineatului (1), identifică faptul că unele profile ADN furnizate sunt în concordanță cu cele din fișierele de analiză ADN proprii, aceasta furnizează, fără întârziere, punctului național de contact al celeilalte Părți datele de referință ADN pentru care s-au găsit concordanțe.

Articolul 5 **Datele dactiloscopice**

În scopul implementării prezentului Acord, Părțile asigură disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale pentru sistemele automate de identificare a amprentelor stabilite pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asigurarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate. Datele de referință includ doar datele dactiloscopice și un număr de referință. Datele de referință nu conțin date prin care persoana vizată să poată fi identificată în mod direct. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (date dactiloscopice neidentificate) trebuie să fie recognoscibile ca atare.

Articolul 6 **Căutarea automată a datelor dactiloscopice**

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru acordarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile permit punctelor naționale de contact ale altor Părți, în conformitate cu articolul 8, accesul la date de referință în sistemul automat de identificare a amprentelor stabilit în acest sens, cu autorizarea realizării de căutări automate prin compararea datelor dactiloscopice. Căutările pot fi realizate doar în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Confirmarea unei concordanțe de date dactiloscopice cu datele de referință deținute de Partea ce administrează fișierul se efectuează de către punctul național de contact al Părții solicitante prin mijloacele de furnizare automată a datelor de referință necesare pentru o concordanță certă.

Articolul 7 **Furnizarea de date suplimentare cu caracter personal și a altor informații**

În cazul în care procedurile menționate la articolele 3 și 4 indică o concordanță certă între profilele ADN sau procedurile menționate la articolul 6 indică o concordanță certă între datele dactiloscopice, furnizarea altor date disponibile suplimentare în plus față de datele cu caracter personal de bază și a altor informații privitoare la datele de referință este realizată conform legislației naționale, inclusiv a normelor de asistență judiciară a Părții solicitate. În conformitate cu prevederile articolului 8, alineatul (2) furnizarea este realizată de către punctul național de contact.

Articolul 8 **Puncte naționale de contact**

(1) În scopul furnizării datelor, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6, precum și al furnizărilor ulterioare a altor date cu caracter personal disponibile și a altor informații în legătură cu datele de referință, menționate în articolul 7, fiecare Parte desemnează puncte naționale de contact. Vor fi



desemnate punctul național de contact, prevăzut la articolele 3 și 4, pentru date ADN, punctul național de contact, prevăzut la articolul 6, pentru date dactiloscopice, punctul național de contact, prevăzut la articolul 9, pentru date privind înmatricularea vehiculelor și punctul național de contact, prevăzut la articolul 7, pentru date cu caracter personal.

(2) Punctul național de contact, prevăzut la articolul 7, va furniza datele cu caracter personal subsecvente în conformitate cu legislația națională a Părții care l-a desemnat. Alte canale de asistență judiciară disponibile nu vor fi utilizate, dacă nu sunt necesare în conformitate cu legislația națională, inclusiv a normelor de asistență judiciară, a Părților.

Articolul 9

Căutarea automată a datelor de înmatriculare a vehiculelor

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asistența în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate și în vederea gestionării altor fapte aflate în jurisdicția instanțelor sau parchetelor Părții ce realizează căutările, precum și pentru menținerea siguranței publice, Părțile permit punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți accesul la următoarele date de înmatriculare a vehiculelor, autorizându-le să efectueze căutări automatizate în cazuri individuale:

- (a) date referitoare la proprietari sau utilizatori; și
- (b) date referitoare la vehicule.

Căutările trebuie realizate doar cu un număr complet de șasiu sau cu un număr complet de înmatriculare. Căutările vor fi realizate doar în conformitate cu legislația națională a Părții care realizează căutarea.

(2) Pentru scopurile furnizării de date, prevăzute la alineatul (1), fiecare Parte va desemna un punct național de contact pentru solicitările primite. Competențele punctelor naționale de contact trebuie să fie în conformitate cu legislația națională aplicabilă. Detalii ale aranjamentelor tehnice privind procedurile vor fi stabilite într-un manual de utilizare privind datele de înmatriculare a vehiculelor.

CAPITOLUL III

DISPOZIȚII COMUNE PRIVIND CADRUL GENERAL PENTRU SCHIMBUL DE DATE

Articolul 10

Principii referitoare la schimbul de date ADN și date dactiloscopice

- (1) Părțile utilizează standardele existente pentru schimbul de date ADN și date dactiloscopice.
- (2) Procedura de transmitere, în cazul căutărilor automate și comparării profilelor ADN și a datelor dactiloscopice, va fi realizată printr-o structură descentralizată.
- (3) Vor fi luate măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității și a integrității datelor transmise altor Părți, incluzând criptarea acestora.
- (4) Părțile vor lua măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilelor ADN și a datelor dactiloscopice puse la dispoziție sau trimise pentru comparare către alte Părți și pentru a asigura că măsurile sunt conforme cu standardele internaționale.



Articolul 11
Specificații tehnice și procedurale

(1) Părțile vor respecta specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările și răspunsurile referitoare la căutările și comparările de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(2) Aceste specificații tehnice și procedurale sunt stabilite în Acordul de implementare și în manualele de utilizare.

CAPITOLUL IV
PROTECTIA DATELOR

Articolul 12
Nivelul de protecție a datelor

În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal care sunt sau au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord, fiecare Parte va garanta în legislația națională proprie un nivel de protecție a datelor cu caracter personal echivalent în esență cu cel reglementat de Directiva (UE) 2016/680 și Convențiile și recomandările relevante ale Consiliului Europei.

Articolul 13
Scop

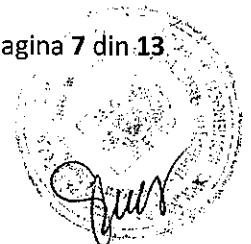
(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal de către Partea care le primește trebuie permisă numai în scopul pentru care datele au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord. Prelucrarea în alte scopuri va fi permisă numai cu autorizarea prealabilă a Părții care administrează fișierul și supusă legislației naționale a Părții care o primește. O astfel de autorizare poate fi acordată cu condiția ca prelucrarea pentru alte scopuri să fie permisă de legislația națională a Părții care administrează fișierul.

(2) Prelucrarea datelor furnizate, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6, de către Partea care execută căutările sau comparările va fi permisă doar pentru:

- (a) a stabili dacă există o concordanță între profilele ADN comparate;
- (b) a stabili dacă există o concordanță între datele dactiloscopice comparate;
- (c) a pregăti și a înainta o cerere de asistență polițienească sau judiciară în conformitate cu legislația națională, dacă există concordanță certă între aceste date, prin punctele naționale de contact desemnate potrivit articolelor 7 și 8;
- (d) înregistrare, în sensul articolului 17.

(3) Partea care administrează fișierul poate prelucra datele care i-au fost furnizate în conformitate cu articolele 3, 4 și 6 numai atunci când este necesar pentru scopul comparării, asigurării răspunsurilor automate la căutări sau pentru înregistrare, în conformitate cu prevederile articolului 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după compararea datelor sau după răspunsuri automate la căutări dacă nu mai sunt necesare pentru prelucrări viitoare în scopurile menționate la literele (b) și (c) ale alineatului (2).

(4) Datele furnizate în conformitate cu articolul 9 pot fi utilizate de Partea care administrează fișierul numai atunci când acest lucru este necesar pentru scopul asigurării de răspunsuri automate la procedurile de căutare sau pentru înregistrările prevăzute la articolul 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după primirea răspunsurilor automate la căutări, dacă nu mai sunt



necesare prelucrărilor viitoare pentru înregistrarea prevăzută la articolul 17. Partea care realizează căutarea poate utiliza datele primite într-un răspuns numai pentru procedura pentru care s-a realizat căutarea.

Articolul 14 **Autorități competente**

Datele cu caracter personal furnizate pot fi prelucrate numai de către autoritățile competente de aplicare a legii cu responsabilitate pentru sarcini ce pot asigura atingerea obiectivelor menționate la articolul 13. În special, datele pot fi furnizate către alte entități numai cu acordul prealabil al Părții care le furnizează și în concordanță cu legislația națională a Părții care le primește.

Articolul 15 **Acuratețea, relevanța actuală și perioada de stocare a datelor**

(1) Părțile vor asigura acuratețea și relevanța actuală a datelor cu caracter personal. Dacă rezultă din oficiu sau ca urmare a notificării persoanei fizice vizate că date incorecte sau care nu trebuiau puse la dispoziție au fost furnizate, acest lucru va fi notificat fără întârziere către Partea sau Părțile primitoare. Partea sau Părțile implicate sunt obligate să corecteze sau să ștergă datele. Mai mult, datele cu caracter personal furnizate trebuie să fie corectate dacă sunt identificate ca fiind incorecte. Dacă autoritatea care le primește are un motiv să creadă că datele furnizate sunt incorecte sau ar trebui șterse, autoritatea care le furnizează trebuie informată imediat.

(2) Datele, a căror acuratețe este contestată de către persoana vizată și a căror acuratețe sau inexactitate nu poate fi stabilită, vor fi marcate, în conformitate cu legislația națională a Părților, cu un steag la solicitarea persoanei vizate. Dacă există un steag, acesta poate fi eliminat în conformitate cu legislația națională a Părților și numai cu permisiunea persoanei vizate sau în baza deciziei unei instanțe competente sau a unei autorități independente de protecție a datelor.

(3) Datele cu caracter personal furnizate care nu ar fi trebuit să fie furnizate sau primite trebuie șterse. Datele care sunt, în mod legal, furnizate și primite trebuie șterse:

- (a) dacă nu sunt sau nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost furnizate; dacă datele personale au fost furnizate fără solicitare, autoritatea care le primește trebuie să verifice imediat dacă acestea sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost furnizate;
- (b) după expirarea perioadei maxime pentru păstrarea datelor, prevăzută de legislația națională a Părții care le furnizează, atunci când autoritatea care le-a furnizat a informat autoritatea primitoare despre acea perioadă maximă la momentul furnizării datelor.

Atunci când există motive pentru a crede că ștergerea poate produce prejudicii intereselor persoanei vizate, datele trebuie să fie păstrate, în conformitate cu legislația națională.

Articolul 16 **Măsuri tehnice și organizatorice de asigurare a protecției și securității datelor**

(1) Autoritățile care furnizează și cele care primesc iau măsuri pentru a se asigura că datele sunt protejate în mod eficient împotriva distrugerii accidentale sau neautorizate, pierderii accidentale, accesului neautorizat, alterării accidentale sau neautorizate și dezvăluirii neautorizate.

(2) Caracteristicile specificațiilor tehnice ale procedurilor automate de căutare sunt reglementate în măsurile de implementare, conform articolului 20, care asigură că:

- (a) vor fi luate măsuri tehnice de ultimă generație pentru asigurarea protecției și securității datelor și în special a confidențialității și integrității datelor;



- (b) sunt utilizate proceduri de criptare și autorizare recunoscute de autoritățile competente atunci când se recurge la rețele general accesibile; și
- (c) poate fi verificată admisibilitatea căutărilor în conformitate cu articolul 17 alineatele (2), (4) și (5).

Articolul 17

Autentificare și înregistrare: reguli speciale ce guvernează furnizarea automată și neautomată

(1) Fiecare Parte va garanta că orice furnizare neautomată și orice recepție neautomată de date cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutarea este înregistrată pentru a fi verificată admisibilitatea furnizării. Înregistrarea trebuie să conțină următoarele informații:

- (a) motivul furnizării;
- (b) datele furnizării;
- (c) data furnizării și
- (d) numele sau codul de referință al autorității care a realizat căutarea și al autorității care administrează fișierul.

(2) Următoarele reguli trebuie aplicate la căutările automate de date, prevăzute la articolele 3, 4 și 6 și articolul 9:

- (a) doar ofițerii special autorizați pot executa căutări automate sau comparări. Lista ofițerilor autorizați să execute căutări automate sau comparări va fi pusă la dispoziție, ca urmare a unor solicitări, autorităților de supraveghere prevăzute la alineatul (5) și către alte Părți;
- (b) fiecare Parte se va asigura că fiecare operațiune de furnizare și primire a datelor cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutările este înregistrată, inclusiv notificările cu privire la existența sau inexistența unei concordanțe. Înregistrarea va include următoarele informații:
 - (i) datele furnizate;
 - (ii) data și ora exactă a furnizării și
 - (iii) numele sau codul de referință al autorității care realizează căutarea și al autorității care administrează fișierul.

Autoritatea care realizează căutarea va înregistra, de asemenea, motivul căutării sau furnizării precum și elemente de identificare ale funcționarului care a efectuat căutarea și ale funcționarului care a dispus căutarea sau furnizarea.

(3) Autoritatea responsabilă cu înregistrarea va comunica imediat datele înregistrate, la cererea autorităților competente în domeniul protecției datelor ale Părții relevante, cel mai târziu în decurs de 4 săptămâni de la primirea solicitării. Datele înregistrate pot fi utilizate numai în următoarele scopuri:

- (a) monitorizarea protecției datelor;
- (b) asigurarea securității datelor.

(4) Datele înregistrate vor fi protejate cu măsuri adecvate împotriva utilizării nepotrivite și a altor forme de utilizare improprie și vor fi păstrate pentru doi ani. După perioada de conservare, datele înregistrate trebuie șterse de îndată.

(5) Responsabilitatea pentru verificări legale ale furnizărilor sau primirilor de date cu caracter personal aparține autorităților independente de protecție a datelor sau, după caz, autorităților judiciare ale Părților respective. Oricine poate solicita acestor autorități să verifice legalitatea



prelucrării datelor proprii persoane, în conformitate cu legislația națională. Independent de aceste solicitări, aceste autorități și organisme responsabile pentru înregistrare vor realiza verificări aleatorii privind legalitatea informațiilor furnizate, având la bază fișierele implicate.

(6) Rezultatele unor astfel de verificări trebuie să fie păstrate pentru inspecție timp de 18 luni de către autoritățile independente de protecție a datelor. După această perioadă, acestea trebuie șterse imediat. Fiecărei autorități de protecție a datelor îi poate fi solicitat de către autoritatea independentă de protecție a datelor a unei alte Părți să-și exercite atribuțiile, în conformitate cu legislația națională. Autoritățile independente de protecție a datelor ale Părților realizează sarcinile privind inspecția, necesare pentru cooperarea reciprocă, în special prin schimbul relevant de informații.

Articolul 18

Drepturile persoanelor vizate la informare și despăgubiri

(1) La solicitarea persoanelor vizate, în temeiul legislației naționale, vor fi furnizate informații în conformitate cu legislația națională, către persoana vizată cu privire la producerea probelor identității sale, fără cheltuieli nerezonabile, în termeni general inteligibili și fără întârzieri inacceptabile, cu privire la datele prelucrate în interesul persoanei sale, originea datelor, destinatarul sau grupul de destinatari, scopul prelucrării și, atunci când legislația națională o cere, baza legală a prelucrării. În plus, persoana vizată are dreptul de a-i fi corectate datele înregistrate în mod eronat și de a-i fi șterse datele înregistrate în mod ilegal. Părțile se vor asigura, de asemenea, că în cazul violării drepturilor sale, în ceea ce privește protecția datelor, persoana vizată va putea să depună o plângere efectivă la o instanță independentă sau la un tribunal în sensul articolului 6 alineatul (1) al Convenției Europene privind Drepturile Omului sau către o autoritate independentă de supraveghere stabilită în conformitate cu prevederile legislației naționale potrivit standardelor esențial echivalente cu Directiva (UE) 2016/680 și Convenția și recomandările Consiliului Europei relevante și îi va fi dată posibilitatea să ceară despăgubiri sau alte forme legale de compensare. Regulile detaliate pentru procedura de revendicare a acestor drepturi și motivele limitării dreptului de acces vor fi guvernate de dispozițiile legale naționale relevante ale Părții unde persoana vizată își revendică drepturile.

(2) Atunci când o autoritate a uneia dintre Părți a furnizat date cu caracter personal în baza prezentului Acord, autoritatea primitoare a celeilalte Părți nu poate invoca inexactitatea datelor cu scopul de a se sustrage răspunderii față de partea vătămată conform legislației naționale. Dacă despăgubirile sunt acordate de către autoritatea primitoare ca urmare a utilizării datelor inexacte, transferate, autoritatea care furnizează datele trebuie să ramburseze, în totalitate, cuantumul despăgubirilor plătite.

Articolul 19

Informația solicitată de părți

Partea primitoare va informa Partea care furnizează, la cerere, cu privire la prelucrarea datelor primite și la rezultatele obținute.



CAPITOLUL V DISPOZITII FINALE

Articolul 20

Acordul de implementare și manualele de utilizare

- (1) În baza și în scopul prezentului Acord, Părțile vor încheia un acord pentru implementarea sa.
- (2) Manualele de utilizare vor fi pregătite și actualizate de către grupul de experți compus din reprezentanți ai Părților. Manualele de utilizare conțin informații de natură administrativă și tehnică necesare pentru schimbul eficient și efectiv de date.

Articolul 21

Evaluarea schimbului de date

- (1) Va fi realizată o evaluare a aplicării administrative, tehnice și financiare a schimbului de date, realizat în conformitate cu capitolul II al prezentului Acord. Evaluarea trebuie realizată înainte de începerea schimburilor de date. Dacă este necesar, evaluarea poate fi repetată și pentru acele Părți care deja aplică Acordul. Evaluarea va fi realizată cu privire la categoriile de date pentru care s-a demarat schimbul de date între Părțile implicate. Evaluarea se va face în baza rapoartelor Părților respective.
- (2) Evaluarea este realizată de un grup de lucru comun format din reprezentanți ai Părților. Grupul de lucru se întrunește la solicitarea uneia dintre Părți sau în mod regulat o dată la cinci ani.

Articolul 22

Relația cu alte acorduri internaționale

- (1) Prezentul Acord nu va afecta drepturile, obligațiile sau responsabilitățile Părților care decurg din alte acorduri internaționale la care acestea sunt parte.
- (2) Dacă nu este prevăzut altfel, în mod expres, în prezentul Acord, cooperarea va fi realizată în scopul prevăzut de legislația națională aplicabilă a Părților.

Articolul 23

Implementare și aplicare

- (1) Părțile vor informa Depozitarul cu privire la faptul că au implementat obligațiile stabilite acestora prin prezentul Acord și au desemnat puncte naționale de contact, în conformitate cu prezentul Acordul.
- (2) Dacă a fost realizată o evaluare pozitivă a unei Părți în contextul prezentului Acord (articolul 21) sau a Uniunii Europene, Partea în cauză poate aplica prezentul Acord imediat în relația cu toate celelalte Părți care de asemenea au fost evaluate pozitiv. Partea în cauză va informa Depozitarul în consecință.
- (3) Declarațiile transmise potrivit prevederilor alineatului (1) al prezentului articol pot fi amendate în orice moment.



Articolul 24 **Depozitar**

- (1) Depozitarul prezentului Acord este Republica Serbia.
- (2) Depozitarul va trimite o copie legalizată a Acordului fiecărei Părți.
- (3) Depozitarul va notifica Părțile cu privire la depozitarea fiecărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, la orice declarații sau notificări realizate în conexiune cu prezentul Acord.
- (4) Depozitarul va notifica toate Părțile cu privire la data intrării în vigoare a prezentului Acord, în conformitate cu articolul 26.

Articolul 25 **Ratificarea, acceptarea, aprobarea, aderarea sau formularea de rezerve**

- (1) Prezentul Acord este supus ratificării, acceptării sau aprobării Părților. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la Depozitar.
- (2) Prezentul Acord va fi deschis aderării oricărei Părți PCC SEE. Instrumentul de aderare va fi depus la depozitar.
- (3) Nu sunt acceptate rezerve la prezentul Acord.

Articolul 26 **Intrarea în vigoare**

- (1) Prezentul Acord va intra în vigoare în a șazecea zi de la data depozitării celui de-al doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.
- (2) Pentru fiecare Parte care ratifică, acceptă, aprobă sau aderă la prezentul Acord, după depozitarea celui de-al doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, Acordul va intra în vigoare în a șazecea zi de la depozitarea de către Partea respectivă a instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.

Articolul 27 **Retragere sau suspendare**

- (1) Prezentul Acord va fi încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp.
- (2) Orice Parte se poate retrage din prezentul Acord, în orice moment, prin notificare scrisă transmisă către Depozitar. Retragerea va intra în vigoare la 6 luni de la data primirii notificării de către Depozitar.
- (3) Indiferent de încetarea aplicării prezentului Acord prevederile Capitolului IV se vor aplica în ceea ce privește datele procesate.
- (4) Orice Parte poate suspenda aplicarea prezentului Acord în tot sau în parte dacă este necesar din motive de ordine publică, securitate națională sau protecția sănătății publice. Părțile vor notifica Depozitarul, fără întârziere, privind adoptarea sau revocarea unei astfel de măsuri. Orice măsură adoptată în conformitate cu prezentul alineat va produce efecte la cincisprezece zile după primirea notificării de către Depozitar.
- (5) Depozitarul va informa celelalte Părți, fără întârziere, cu privire la notificarea de retragere sau suspendare.



Drept care, subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Acord

Pentru Republica Albania

(...)

Pentru Republica Austria

(...)

Pentru Bosnia și Herțegovina

(...)

Pentru Republica Bulgaria

(...)

Pentru Ungaria

(...)

Pentru Republica Macedonia

(...)

Pentru Republica Moldova

(...)

Pentru Muntenegru

(...)

Pentru România

(...)

Pentru Republica Serbia

(...)

Pentru Republica Slovenia

(...)

Încheiat la Viena, la 13 septembrie 2018, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



**ACORD DE IMPLEMENTARE
A ACORDULUI ÎNTRE
PĂRȚILE LA CONVENȚIA DE COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA
DE SUD-EST
PRIVIND
SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI DATE
PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Părțile la prezentul Acord de implementare,

În baza Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (denumită în continuare "PCC SEE"),

În conformitate cu prevederile articolului 20 din Acordul între părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor (denumit în continuare „Acordul”),

Au convenit următoarele:

**Articolul 1
Scop**

Scopul prezentului Acord de implementare este de a stabili prevederile administrative și tehnice necesare pentru implementarea Acordului.

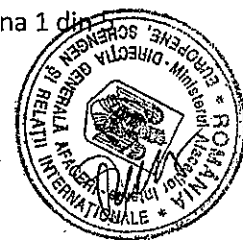
**Articolul 2
Definiții**

Pentru scopurile prezentului Acord de implementare sunt utilizate definițiile prevăzute la articolul 1 din Acord.

**Articolul 3
Specificații tehnice**

(1) Părțile vor respecta specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările și răspunsurile referitoare la căutări și comparări de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor. Pentru solicitarea și punerea la dispoziție a datelor suplimentare cu caracter personal și a altor informații, după confirmarea concordanțelor privind datele dactiloscopice sau datele ADN, prin punctele naționale de contact, în conformitate cu articolele 7 și 8 din Acord, desemnarea și structura datelor cu caracter personal de bază, a informațiilor relevante cu privire la infracțiuni și/sau a datelor despre caz pot fi convenite pentru simplificarea și accelerarea furnizării unor astfel de date cu caracter personal de bază.

(2) Aceste specificații tehnice sunt prevăzute în manualele de utilizare, în conformitate cu prevederile articolului 20 din Acord (denumite în continuare „manuale de utilizare”).



Articolul 4 **Rețea de comunicații**

- (1) Schimbul electronic de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor între Părți se va realiza prin utilizarea de rețele virtuale private, cu criptare.
- (2) Detaliile tehnice privind rețeaua de comunicații și detaliile de contact și de disponibilitate ale punctelor tehnice de contact se vor stabili în manualele de utilizare.

Articolul 5 **Disponibilitatea schimbului automat de date**

Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că procedurile automate de căutare sau de comparare a datelor ADN, datelor dactiloscopice sau datelor privind înmatricularea vehiculelor sunt posibile 24 ore din 24 și 7 zile pe săptămână. În eventualitatea unor defecțiuni tehnice, punctele naționale de contact ale Părților se vor informa imediat reciproc și vor conveni asupra unor alternative temporare de schimb a informațiilor, în conformitate cu prevederile legale aplicabile. Schimbul automat de date va fi restabilit cât mai repede posibil.

Articolul 6 **Principiile schimbului de date ADN**

- (1) Părțile vor utiliza standardele existente pentru schimbul de date ADN, precum Setul Standard European (ESS) sau Setul Standard Interpol cu privire la secvențele ADN/Loci (ISSOL).
- (2) Procedura de transmitere, în cazul căutării și comparării automate a profilelor ADN se va realiza printr-o structură descentralizată.
- (3) Vor fi luate măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității și integrității datelor transmise către alte Părți, inclusiv criptarea acestora.
- (4) Părțile vor lua măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilelor ADN puse la dispoziție sau transmise pentru comparare către alte Părți și pentru a se asigura că aceste măsuri sunt conforme cu standardele internaționale precum ISO 17025.
- (5) Părțile vor utiliza codurile Părții în conformitate cu standardul ISO 3166-1 alpha-2.

Articolul 7 **Reguli pentru solicitări și răspunsuri**

- (1) O solicitare pentru căutare sau comparare automată, așa cum este prevăzută în articolele 3 și 4 din Acord, va include doar următoarele informații:
 - (a) codul Părții al Părții solicitante;
 - (b) data, ora și numărul cererii;
 - (c) profilele ADN și numerele de referință ale acestora;
 - (d) tipurile profilelor ADN transmise (profile ADN neidentificate sau profile ADN de referință); și
 - (e) informații solicitate pentru controlul sistemelor de baze de date și controlul calității privind procesele de căutare automată.
- (2) Răspunsul (raportul privind concordanța) la cererea menționată la alineatul (1) va conține doar următoarele informații:
 - (a) o indicație referitoare la una sau mai multe concordanțe (concordanțe certe) sau neconcordanțe (neconcordanțe certe);
 - (b) data, ora și numărul solicitării;

- (c) data, ora și numărul răspunsului;
- (d) codurile Părții ale Părților solicitante și solicitate;
- (e) numerele de referință ale Părților solicitante și solicitate;
- (f) tipul profilelor ADN transmise (profile ADN neidentificate sau profile ADN de referință);
- (g) profilele ADN solicitate și aflate în concordanță; și
- (h) informațiile solicitate pentru controlul sistemelor de baze de date și pentru controlul calității proceselor automate de căutare.

(3) Notificări automate ale unei concordanțe vor fi furnizate numai dacă compararea sau căutarea automată a rezultat într-o concordanță a numărului minim de loci. Acest minim este menționat în manualele de utilizare.

(4) Părțile se vor asigura cu privire la faptul că solicitările respectă declarațiile emise în temeiul articolului 2 alineatul (3) din Acord. Aceste declarații vor fi reproduse în manualele de utilizare.

Articolul 8

Proceduri de transmitere pentru căutarea automată a profilelor ADN neidentificate sau a profilelor ADN de referință

(1) Dacă, într-o căutare cu un profil ADN neidentificat sau un profil ADN de referință, nu sunt găsite concordanțe în baza națională de date sau este găsită o concordanță cu un profil ADN, profilul ADN poate fi, ulterior, transmis către toate bazele de date ale Părților și dacă într-o căutare a acestui profil ADN sunt identificate concordanțe cu profilul ADN de referință și/ sau cu profile ADN neidentificate în bazele de date ale altor Părți, aceste concordanțe vor fi comunicate automat și datele ADN de referință vor fi transmise Părții solicitante; dacă nu pot fi identificate concordanțe în bazele de date ale altor Părți, acest aspect va fi comunicat automat către Partea solicitantă.

(2) Dacă într-o căutare cu profil ADN neidentificat, o concordanță este găsită în bazele de date ale altei Părți, fiecare Parte interesată poate introduce notificări referitoare la acest aspect în bazele sale de date naționale.

Articolul 9

Principii pentru schimbul de date dactiloscopice

(1) Digitalizarea datelor dactiloscopice și transmiterea lor către alte Părți va fi realizată în conformitate cu formatul de date specificat în manualele de utilizare.

(2) Fiecare Parte se va asigura că datele dactiloscopice transmise sunt de calitate suficientă pentru o comparare prin sistemul automat de identificare a amprentelor (AFIS).

(3) Procedura de transmitere pentru schimbul de date dactiloscopice se va realiza printr-o structură descentralizată.

(4) Vor fi luate măsurile necesare pentru asigurarea confidențialității și integrității datelor dactiloscopice transmise altor Părți, inclusiv criptarea acestora.

(5) Părțile vor utiliza codurile Părții în conformitate cu standardul ISO 3166-1 alpha-2.

Articolul 10

Capacitățile de căutare a datelor dactiloscopice

(1) Fiecare Parte se va asigura că solicitările de căutare nu excedează capacitățile de căutare specificate de Partea solicitată. Părțile vor transmite declarații în care vor preciza capacitățile



maxime de căutare pe zi pentru date dactiloscopice ale persoanelor identificate și date dactiloscopice ale persoanelor neidentificate încă.

(2) Numărul maxim de candidați acceptați pentru verificare la o transmitere este specificat în manualele de utilizare.

Articolul 11

Reguli privind solicitările și răspunsurile în legătură cu datele dactiloscopice

(1) Partea solicitată va verifica calitatea datelor dactiloscopice transmise, fără întârziere, printr-o procedură complet automată. În cazul în care datele sunt nepotrivite pentru compararea automată, Partea solicitată va informa Partea solicitantă fără întârziere.

(2) Partea solicitată va realiza căutări în ordinea în care solicitările sunt primite. Solicitățile vor fi prelucrate în decurs de 24 de ore printr-o procedură complet automată. Partea solicitantă, în cazul în care legislația națională proprie prevede, poate solicita o prelucrare accelerată a solicitării sale, iar Partea solicitată va realiza aceste căutări fără întârziere. Dacă termenele nu pot fi respectate din motive de forță majoră, compararea va fi realizată, fără întârziere, imediat după ce impedimentele au dispărut.

Articolul 12

Principii referitoare la căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor

(1) Pentru căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor, Părțile vor utiliza o versiune a aplicației software a Sistemului european de informații privind vehiculele și permisele de conducere (EUCARIS), special concepută pentru punerea în aplicare a articolului 12 al Deciziei 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere și versiuni actualizate ale acestei aplicații.

(2) Căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor se realizează printr-o structură descentralizată.

(3) Informațiile schimbate prin sistemul EUCARIS vor fi transmise în format criptat.

(4) Elementele datelor privind înmatricularea vehiculelor susceptibile de a fi schimbate, sunt specificate în manualele de utilizare.

(5) În implementarea articolului 9 din Acord, Părțile pot oferi prioritate căutărilor legate de combaterea criminalității grave.

Articolul 13

Costuri

Fiecare Parte va suporta costurile proprii rezultate din administrarea, utilizarea și întreținerea prezentului Acord de implementare, în special în ceea ce privește aplicația software EUCARIS, menționată în articolul 12.

Articolul 14

Manuale de utilizare

Detalii suplimentare referitoare la informațiile tehnice și administrative necesare pentru un schimb de date eficient sunt prevăzute în manualele de utilizare.



Articolul 15
Autorități independente de protecție a datelor

Părțile vor informa Depozitarul Acordului referitor la autoritățile independente de protecție a datelor, menționate în articolul 17 din Acord.

Articolul 16
Dispoziții finale

(1) Presentul Acord de implementare va produce efecte de la intrarea în vigoare a Acordului, în conformitate cu articolul 26 din Acord.

(2) Presentul Acord de implementare este încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp. Presentul Acord de implementare va înceta să se aplice în același timp cu Acordul.

(3) Presentul Acord de implementare poate fi amendat de către Părți. Amendamentele vor fi făcute în scris și vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile alineatului (1) al prezentului articol.

(4) Presentul Acord de implementare va fi deschis pentru aderare, sub rezerva aderării anterioare la Acord.

Drept care, subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Acord de implementare

Pentru Republica Albania

(...)

Pentru Republica Austria

(...)

Pentru Bosnia și Herțegovina

(...)

Pentru Republica Bulgaria

(...)

Pentru Ungaria

(...)

Pentru Republica Macedonia

(...)

Pentru Republica Moldova

(...)

Pentru Muntenegru

(...)

Pentru România

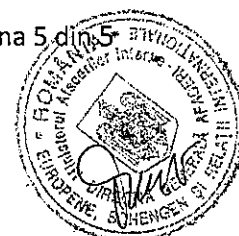
(...)

Pentru Republica Serbia

(...)

Pentru Republica Slovenia

Încheiat la Viena, la 13 septembrie 2018, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



**PROTOCOL
DE MODIFICARE A ACORDULUI ÎNTRE STATELE PĂRȚI LA CONVENȚIA DE
COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA DE SUD EST PRIVIND SCHIMBUL
AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI DATE PRIVIND
ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Republica Albania, Republica Austria, Republica Bulgaria, Ungaria, Republica Moldova, Muntenegru, Republica Macedonia de Nord, România și Republica Serbia (denumite în continuare "Părți"),

În dorința de a modifica Acordul între statele părți la Convenția de Cooperare Polițienească pentru Europa de Sud Est privind schimbul automat de date AND, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor (denumit în continuare "Acord"), în vederea clarificării prevederilor privind prevalența dreptului Uniunii Europene pentru membrii Uniunii Europene și competența exclusivă a Comisiei Europene de a da decizii de adecvare privind nivelul de protecție al datelor în statele terțe,

Au convenit următoarele:

Articolul 1

În articolul 12 al Acordului, textul actual va fi considerat alineatul 1 și va fi introdus următorul alineat 2:

"(2) Prezentul Acord nu certifică în niciun fel că un stat terț la Uniunea Europeană asigură un nivel adecvat de protecție a datelor în conformitate cu legislația UE și, în special, conform Directivei (UE) 2016/680".

Articolul 2

În articolul 22 al Acordului va fi introdus un nou alineat 3:

"(3) În ceea ce privește prezentul Acord sau orice acord de implementare a acestuia, Părțile care sunt membre ale Uniunii Europene în relațiile dintre ele vor aplica regulile Uniunii Europene, în măsura în care există astfel de reguli ale Uniunii Europene care să guverneze subiectul de referință".

Articolul 3

- (1) Prezentul Protocol este deschis spre semnare oricărei Părți la Convenția de Cooperare Polițienească pentru Europa de Sud Est (Parte PCC SEE).
- (2) Prezentul Protocol va fi ratificat, acceptat sau aprobat de către semnatarii săi. Instrumentele de ratificare, aderare sau aprobare vor fi depozitate la Depozitarul Acordului.



- (3) O Parte PCC SEE nu poate să ratifice, accepte sau aprobe prezentul Protocol decât dacă anterior sau simultan a ratificat, acceptat, aprobat sau a aderat la Acord.
- (4) După semnarea prezentului Protocol și înainte de intrarea în vigoare, o Parte PCC SEE nu poate să ratifice, accepte, aprobe sau să adere la Acord decât dacă anterior a ratificat, acceptat sau aprobat prezentul Protocol.
- (5) Nu vor fi exprimate rezerve cu privire la prezentul Protocol.

Articolul 4

- (1) Prezentul Protocol va intra în vigoare după ratificarea, acceptarea sau aprobarea de către toate Părțile la Acord la data semnării prezentului Protocol în a șazecea zi de la data depozitării ultimului instrument de ratificare, acceptare sau aprobare. Pentru fiecare semnatar care își exprimă ulterior intenția de a fi parte la prezentul Protocol, acesta va intra în vigoare în a șazecea zi de la depozitarea instrumentului său de ratificare, acceptare sau aprobare.
- (2) Fiecare Parte PCC SEE care semnează, ratifică, acceptă sau aprobă prezentul Protocol poate să declare că aplică provizoriu articolele 1 și 2 ale prezentului Protocol până la intrarea în vigoare a Protocolului.
- (3) De îndată ce prezentul Protocol intră în vigoare, Depozitarul va stabili textul Acordului așa după cum a fost modificat prin prezentul Protocol și va transmite o copie certificată a Acordului modificat tuturor Părților PCC SEE.
- (4) Orice Parte PCC SEE care aderă la Acord după intrarea în vigoare a prezentului Protocol poate deveni Parte la Acord așa după cum a fost acesta modificat de prezentul Protocol.
- (5) Prezentul Protocol se încheie pentru o perioadă nedeterminată de timp. Acesta va rămâne în vigoare atât timp cât Acordul rămâne în vigoare.

Subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Protocol:

Pentru Republica Albania,
Pentru Republica Austria,
Pentru Republica Bulgaria,
Pentru Ungaria,
Pentru Republica Moldova,
Pentru Muntenegru,
Pentru Republica Macedonia de Nord,
Pentru România,
Pentru Republica Serbia

Încheiat la, la2021, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



PCC SEE

Reprezentanții mandatați de către Părțile contractante, care au semnat Protocolul de modificare a Acordului între Statele Părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de sud est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor

Partea contractantă	Nume și prenume	Funcția	Locul și data
Republica Albania	DI. Bledar ÇUÇI	Ministru de Interne	Tirana, 30 septembrie 2021
Republica Austria	DI. Nikolaus LUTTEROTTI	Ambasadorul Austriei la Belgrad	Belgrad, 10 noiembrie 2021
Republica Bulgaria	DI. Boyko RASHKOV	Ministru de Interne	Sofia, 21 martie 2022
Ungaria	DI. László István DUX	Ambasadorul Ungariei la Skopje	Skopje, 30 noiembrie 2021
Republica Moldova	Dna. Ana REVENCO	Ministrul Afacerilor Interne	Chișinău, 22 decembrie 2021
Muntenegro	DI. Sergej SEKULOVIĆ	Ministru de Interne	Podgorița, 8 februarie 2022
Republica Macedonia de Nord	DI. Oliver SPASOVSKI	Ministru de Interne	Skopje, 30 noiembrie 2021
România	DI. Aurelian PĂDURARU	Secretar de stat, Ministerul Afacerilor Interne	Skopje, 30 noiembrie 2021
Republica Serbia	DI. Aleksandar VULIN	Ministru de Interne	Belgrad, 19 august 2021

